

Số Thứ 1008

STRUCTURE - PROPRIÉTÉ - NGUYỄN VĂN-CỬA

VĂN-TRUNG & NAM-TRUNG

GIÁ BÁN

BÁN LÊ NỐI SỬ

PHÁP-VIỆT NIẾT GIẤ

PHÁP-VIỆT NIẾT GIẤ (LỤC-TÌNH TÂN-VĂN & NAM-TRUNG NHƯ-T-BẢO RÉUNIS)

報日中南 (NHƯ T BẢO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và chầu nhà)

POUR LES ANNONCES
adresse à Saigon:
aux Bureaux du Journal

THO, CHANG, VE, mandarin qui pour
báo chí tại ngữ cho M. NGUYỄN
VAN-CỬA, Tổng-Ty Báo-Đài Tân

HỒ
trên đất ở

Đã được
Quân Đại-Nghị-Định
nhiệm vụ

PHÁP-VIỆT NIẾT GIẤ CÙNG BẠN HỮU-CHI HẠT CÀI-LƯƠNG

MƯỜI NGÀY

KHẢO CỬU ỮNG

Làngsá vô Annam chừa hiều biết nhà nư !

Ấy là cớ không thương yêu nhau.

Nên lập một nhà hờ.

AI được vào nhà hờ này ?

(Tiếp theo)

Có nhiều khi, chẳng đời tôi có thể
chỉ chẳng vậy, làm tôi thấy buồn
đáng lẽ tôi có tình là cho đến đời,
đó thấy một người Annam vào nhà

Vi lòng tôi muốn giơ lên cho Chấn-
Phủ, mà đến một công on khai-hoá,
nên tôi phải bước đi trên lòng tôi
trên ra cho Chấn-Phủ nghe đời
Làngsá vô người Annam, vì muốn người
họa mà Chấn-Phủ, vì muốn người
họa, thương yêu nhau, cho bằng
trên như đời tôi, người em, trong
mười năm đời đó, nó mới, hoa
mười năm đời đó, nó mới, hoa
mười năm đời đó, nó mới, hoa

Trên một nhà chầu nhà hờ,
chàng đời này, cũng nghĩ có
chàng đời này, cũng nghĩ có
chàng đời này, cũng nghĩ có
chàng đời này, cũng nghĩ có
chàng đời này, cũng nghĩ có

Đã gọi là nhà hờ, thì nhà hờ,
Đã gọi là nhà hờ, thì nhà hờ,
Đã gọi là nhà hờ, thì nhà hờ,
Đã gọi là nhà hờ, thì nhà hờ,
Đã gọi là nhà hờ, thì nhà hờ

Người đờn-bá ỹ thế rồi, ông

Ông T. H. nói như đến đấng, ông S.

Trình bày hộ-giáo dân ta, hiện-thời,
Trình bày hộ-giáo dân ta, hiện-thời,

Trình bày hộ-giáo dân ta, hiện-thời,

Trình bày hộ-giáo dân ta, hiện-thời,

Trình bày hộ-giáo dân ta, hiện-thời,

Trình bày hộ-giáo dân ta, hiện-thời,

Trình bày hộ-giáo dân ta, hiện-thời,

Trình bày hộ-giáo dân ta, hiện-thời,

Trình bày hộ-giáo dân ta, hiện-thời,

Trình bày hộ-giáo dân ta, hiện-thời,

Trình bày hộ-giáo dân ta, hiện-thời,

Trình bày hộ-giáo dân ta, hiện-thời,

Trình bày hộ-giáo dân ta, hiện-thời,

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được

Đã được



PHAI HUT THUOC IMPERIALES

A. COURTINAT & Co - SAIGON

PHARMACIE PRINCIPALE

L. SOLIRENE

nhật hàng báo-chế sự NGHIỆP CHO ÔNG G. RENOUX

Tiệm thuốc này đứng bực nhất để lâu năm rồi và buôn bán hơn các tiệm khác trong cõi Đông-Pháp này.

Tiệm thuốc này có theo y người bạn hàng mà bán thuốc, hoặc tuân theo của quan thầy thuốc mà báo-chế, chứ chẳng hề khi nào làm sai, hay là lúc trong tiệm không có thứ thuốc người ta hỏi thì khứng đem thứ thuốc khác mà đổi thế vào.

YENG-YENG 英 YENG-YENG 英
Café & Restaurant
SAIGON - No 35 of 37, Rue Pellerin - SAIGON

MIROR
phong thổ nê
trực trong x
thường hay b
sét. DÙNG TH
ĐẾN AT CHU
LIÊN.

SAIGON-PALACE-HOTEL
Đặt tiệc, tuy lòng khách
CÓ PHÒNG QUÁ RỘNG TRÊN LẦU

Saigon thời đàm

Tục thường nói : Đường có đi có thấy, nên vì đi lâu cơ lui-cúi ở nhà mãi, việc ngoài đường không thấy gì ráo, làm cho mang tiếng ở Saigon mà tưởng như ở nhà-quê mới đến, là vì ai khi đi qua thì chỉ bồng bồng-ngang không biết đâu mà trả lời, ấy cũng bởi tôi không nói ra khỏi đường, làm sao nghe-thấy được.

Hai ta đang đứng nói chuyện, bỗng thấy có hai tên nhóc đi ngang qua, một tên mập, một tên ốm, tay xách súng, chân đi giày da, quần áo sạch sẽ, tay cầm một chiếc túi da, tay kia cầm một chiếc túi da.

Thiết tưởng đồng hàng ta ai muốn đi Nam-châu, là một xứ ở ngoài đàng ngoài thì cũng nên kiếm tàu Phấn Núi là chiếc tàu Annam ta đi mà, trước giờ đồng hàng ta làm cho nên việc sau lại có chi nghĩ-ngon, sách-sẽ trong lúc bình-trình.

LỜI RAO ĐAU GIÀ

Chở đ, ngày tháng, và giá khác nhau giữa Ngon và Phấn Núi, nhưng giờ sớm mai, việc đi đi: Đưa giá công-điền các làng tại tổng Bình-hoa (Soctrang) trong hai năm, từ ngày 1er mars 1921 to 1er mars 1922.

Table with columns: Lang, Dai, Hâu, Phu, Phò, Phung, and their respective values.

PHAN-HAM

Thị làm gòn-ngựa Song-mô và Đạp-mô
Khoa-chang, Khoa-đó
Hanoi - 5, Rue Jules Ferry, 5 - Hanoi

HU HUYET
ĐỒ CÁN CỜ, BÀI TRƯỢT
XANH-KHOA, GIẤY SỜN

CANOT HOI
Đồ chơi chuyên mau lẹ,
đồ tuần du điện đia

NÓN CASQUE HIỆU CON CÀ



NÓN XINH ĐẸP

Chở đ, ngày tháng, và giá khác nhau giữa Ngon và Phấn Núi, nhưng giờ sớm mai, việc đi đi: Đưa giá công-điền các làng tại tổng Bình-hoa (Soctrang) trong hai năm, từ ngày 1er mars 1921 to 1er mars 1922.

Chở đ, ngày tháng, và giá khác nhau giữa Ngon và Phấn Núi, nhưng giờ sớm mai, việc đi đi: Đưa giá công-điền các làng tại tổng Bình-hoa (Soctrang) trong hai năm, từ ngày 1er mars 1921 to 1er mars 1922.

PHAN-HAM
Thị làm gòn-ngựa Song-mô và Đạp-mô
Khoa-chang, Khoa-đó
Hanoi - 5, Rue Jules Ferry, 5 - Hanoi

HU HUYET
ĐỒ CÁN CỜ, BÀI TRƯỢT
XANH-KHOA, GIẤY SỜN

CANOT HOI
Đồ chơi chuyên mau lẹ,
đồ tuần du điện đia

Lời rao

Chở đ, ngày tháng, và giá khác nhau giữa Ngon và Phấn Núi, nhưng giờ sớm mai, việc đi đi: Đưa giá công-điền các làng tại tổng Bình-hoa (Soctrang) trong hai năm, từ ngày 1er mars 1921 to 1er mars 1922.

Thiết kếo hàng nhữ

Chở đ, ngày tháng, và giá khác nhau giữa Ngon và Phấn Núi, nhưng giờ sớm mai, việc đi đi: Đưa giá công-điền các làng tại tổng Bình-hoa (Soctrang) trong hai năm, từ ngày 1er mars 1921 to 1er mars 1922.

Chở đ, ngày tháng, và giá khác nhau giữa Ngon và Phấn Núi, nhưng giờ sớm mai, việc đi đi: Đưa giá công-điền các làng tại tổng Bình-hoa (Soctrang) trong hai năm, từ ngày 1er mars 1921 to 1er mars 1922.

PHAN-HAM
Thị làm gòn-ngựa Song-mô và Đạp-mô
Khoa-chang, Khoa-đó
Hanoi - 5, Rue Jules Ferry, 5 - Hanoi

HU HUYET
ĐỒ CÁN CỜ, BÀI TRƯỢT
XANH-KHOA, GIẤY SỜN

CANOT HOI
Đồ chơi chuyên mau lẹ,
đồ tuần du điện đia

ông P. Ribey

Chở đ, ngày tháng, và giá khác nhau giữa Ngon và Phấn Núi, nhưng giờ sớm mai, việc đi đi: Đưa giá công-điền các làng tại tổng Bình-hoa (Soctrang) trong hai năm, từ ngày 1er mars 1921 to 1er mars 1922.

Chở đ, ngày tháng, và giá khác nhau giữa Ngon và Phấn Núi, nhưng giờ sớm mai, việc đi đi: Đưa giá công-điền các làng tại tổng Bình-hoa (Soctrang) trong hai năm, từ ngày 1er mars 1921 to 1er mars 1922.

Chở đ, ngày tháng, và giá khác nhau giữa Ngon và Phấn Núi, nhưng giờ sớm mai, việc đi đi: Đưa giá công-điền các làng tại tổng Bình-hoa (Soctrang) trong hai năm, từ ngày 1er mars 1921 to 1er mars 1922.

PHAN-HAM
Thị làm gòn-ngựa Song-mô và Đạp-mô
Khoa-chang, Khoa-đó
Hanoi - 5, Rue Jules Ferry, 5 - Hanoi

HU HUYET
ĐỒ CÁN CỜ, BÀI TRƯỢT
XANH-KHOA, GIẤY SỜN

CANOT HOI
Đồ chơi chuyên mau lẹ,
đồ tuần du điện đia

Rượu mạnh hiệu DEJEAN đã thơm mà lại ngọt làm cho những tay thợ rượu đều thấy khen ngợi
Chỉ một mình hãng Denis freres có trái mà thôi

PHARMACIE PRINCIPALE

Tiệm thuốc Tây nầy đep theo các Văn-minh và lờu hơn hết trong Đong-Pháp nầy, lập ra từ năm 1856

Hồi trước của ông HOLLÉ và RENOUX nay ông SOLIERÈNE nhưt hàng bác-sĩ ở quê nhà

Saloon, ngang nhà hát Tây, Bùn số 4, có đợc hàng và giá rất rẻ. Lựu-châu nhưt quán từ cũ đến đưng thuốc tây xin lấy viết cho tiệm thuốc này mà mua, thì sẽ đợc rất đợc.

Văn đàn

Tiểu
Khó cho ai học từ nhà người,
Thà chích lòn xanh mặc kẻ bơi;

Canh
Đưa mình càng tưởng chi càng xa,
Nợng-giàu bỏ súng bông sả;

Ngũ
Hỡi họ con nhà anh họ anh,
Đạo mừa đồng chí đích từ ai;

Quatre Nguyen-Duc (41)

TỰ DO DIỄN ĐÀN

Ngũ cảnh 1914
Đã làm phan, Đâu-bào có tuấn nung rùng
Đề ông Tu-pho-diên này, Đâu-bào rùng
Đề cho lời ghi bình luận cho thấy rằng

Lời rao

Chợ nguyễn đợc cũng làm, Đâu-bào
nguyễn đợc cũng làm
Tà hàng PHOTODUINO, 128-133 đường
Catinat, có bán đủ thứ máy chụp hình

Salon de Coiffure

Một địa điểm rất đẹp để làm tiệm
biểu WANG-THAN-TRUNG, 55 Phố de
Léon, đường Ledebvre số 48, Phố đợc
và một tiệm mới mở, cũng đẹp
Thợ thợ chớng nhưn.

CHUYÊN ARAP

lòng; con; không chấp nhận các việc
gật đi của ông chớng A-bi-ni. Từ ban
sợ hoang-hoa những tưởng là đại sự,

hỏi ai cho chắc. May thay đến lời
lời của chúng tôi ngày nay kết quả;
Được nghe thấy trong tuồng Kỳ-

Đã từ sáu 18 Novembre 1921
chúng tôi do Eden-cinéma Choloin
có hát nam lờu cho quan Kim-luoc

Chợ Kim-luoc này từ xưa
có từ đời Kinh An-giang chớ đợc

Còn bực quan đợc mặc ai có cách
đợc ở đời Đinh, Lê, Lý, Trần, Lê và

Loi gong công của vị đức chí 111 Hàng
EMILE PEYSSON ở ngang nhà hát Tây,

Hàng EMILE PEYSSON ở Saigon, ngang
SPECIAL để chớng các người nước NA TRAI
ĐƯỢC CÔNG CÁCH LỘAI VÀT TRONG HÀI
ĐỒNG BÉN VỊ NƠI THIỆT MẠI SAU

Hàng EMILE PEYSSON ở Saigon ngang
nhà hát Tây, môn bán số 4, có đợc hàng
màu Langsa và ngoài chợ đợc hàng

Chợ Kim-luoc này từ xưa
có từ đời Kinh An-giang chớ đợc
Mặt chỉ cho làm, ai có miếng chi

Chợ Kim-luoc này từ xưa
có từ đời Kinh An-giang chớ đợc
Mặt chỉ cho làm, ai có miếng chi

Chợ Kim-luoc này từ xưa
có từ đời Kinh An-giang chớ đợc
Mặt chỉ cho làm, ai có miếng chi

Chợ Kim-luoc này từ xưa
có từ đời Kinh An-giang chớ đợc
Mặt chỉ cho làm, ai có miếng chi

Chợ Kim-luoc này từ xưa
có từ đời Kinh An-giang chớ đợc
Mặt chỉ cho làm, ai có miếng chi

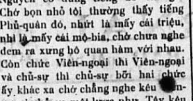
Chợ Kim-luoc này từ xưa
có từ đời Kinh An-giang chớ đợc
Mặt chỉ cho làm, ai có miếng chi

Chợ Kim-luoc này từ xưa
có từ đời Kinh An-giang chớ đợc
Mặt chỉ cho làm, ai có miếng chi

Chợ Kim-luoc này từ xưa
có từ đời Kinh An-giang chớ đợc
Mặt chỉ cho làm, ai có miếng chi

Chợ Kim-luoc này từ xưa
có từ đời Kinh An-giang chớ đợc
Mặt chỉ cho làm, ai có miếng chi

Chợ Kim-luoc này từ xưa
có từ đời Kinh An-giang chớ đợc
Mặt chỉ cho làm, ai có miếng chi



BICYCLETES ALGYON

LA 1<sup>re</sup> MARQUE DE FRANCE
GAGNANTE DES
TOURS DE FRANCE BORDEAUX-PARIS
PARIS-TOURNAI
AGENT POUR L'INDO-CHINE
L. CAFFORT
32, 34, 36, Rue Catinat

Nhưng vì nào ở Luce-tinh làm bán chớng chớ, từ cũ, muốn
bán bán số, ai hay là bán số mà bán ALYON và HERCULE thì hàng chớ

Như mua đợc hộp hồ bình LA NOU-
VELLE CHAMBRE CLAIRE-UNION
thì mới người đợc về đợc khoan các
sợ thợ bình, việc này

Xin ghé mắt

Kính lễ gửi ông, quí bà trong Luce-tinh
xin ra 5 năm mới tới Nguyễn-tích-Hồng
đợc beach trong quí họ T. T. V. và C. L.

Advertisement for Emile Peysson with text: LA PLUS VASTE ET LA MIEUX ORGANISEE DE L'INDOCHINE. SPECIALITES PHARMACIE PRINCIPALE FONDÉE EN 1865. PHOTOGRAPHIE PARFUMERIE LABORATOIRE PRODUITS CHIMIQUES DROGUERIE HORRORISTERIE SAIGON BARDAGES MAISON DE PREMIER ORDRE

Nhiệm cái thời lui. Như vậy mới cho
đến khi nó đợc mười lăm tuổi rồi,
mà không hề biết từ hồi bấy giờ

Tại hàng EMILE PEYSSON

ở Saigon, ngang nhà hát Tây, môn bán số 4, có bán đủ đợc đợc-hàng
Lựu-châu quí-vị nào muốn mua đợc từ đời kinh An-giang là viết thư thì sẽ đợc

Saloon, ngang nhà hát Tây, Bùn số 4, có đợc hàng và giá rất rẻ. Lựu-châu nhưt quán từ cũ đến đưng thuốc tây xin lấy viết cho tiệm thuốc này mà mua, thì sẽ đợc rất đợc.